

# Borne Blad



WALDR

Entered at the post-office at Decorah, Iowa, as second class matter.

Nr. 36.

6te september 1891.

17de aarg.



Begyndende skydesøvelser under tilsyn.

## Børneblad

udkommer hver sønbag og kostet 50 cents for aaret, betalt i forlud. I pakker til en abressé paa over 5 ekspdr. leveres det for 40 cents, og over 25 eksp. for 35 cents. Til Norge kostet det 60 cents.

Penge og bestillinger, samt alt, hvad der angaar ekspeditionen, sendes direkte til LUTH. PUB. HOUSE, Decorah, Iowa.

Alt vedkommende reaktionen af blabet sendes til Rev. G. Wulfsberg, Decorah, Iowa.

### Bibelhistoriske spørgsmål.

(Over det nye testament.)

Svar paa disse spørgsmål vil børnene finde ved at læse sin bibelhistorie (Bogt). Om stedernes beliggenhed, se kortet bag i bogen. Det tal, som staar foran spørgsmålene, svarer til det stykke i bibelhistorien, hvortover der katekiseres.

70 b.

Hvad svarede Abraham, da den rige mand bad om, at Lazarus maatte sendes for at læsse hans tunge med vand? Hvormange ting var det, som gjorde, at Lazarus ikke kunde sendes? Det første er altsaa, at den rige mand har faaet sit gode i sin livstid, Lazarus det onde; hvad menes nu dermed?

Svar: At den rige mand ikke længere kunde vente noget godt, og Lazarus ikke mere behøvede frygte noget ondt. Den rige mand havde søgt al sin glæde i denne verden; den havde han faaet, og nu, da hans livstid var forbi, kunde han ikke vente saa meget godt som det at blive løsset med en draabe vand. Lazarus havde ikke haft det godt her i livet; men han havde søgt sin hjælp og sin glæde hos Gud. Nu, da han ved døden var baaren hen i Abrahams sleg, skulde han intet ondt have, men altid trøstes. Hvad kan vi lære heraf? Hvad var den anden grund til, at den rige mand ikke sikte sin bøn opfylt? Maa man da altid blive der, hvor man ved døden kommer hen? Hvilkens formaning vil Jesus vi skal tage af dette Abrahams svar? Hvorledes benytter vi vor livstid paa rette maade? Kan vi af os selv komme til Jesus og ved ham blive salige? Hvem maa virke det hos os? Ved hvilket middel vil Gud virke det? Er der intet andet middel til omvendelse? Viser Jesus os dette i lignelsen? Holdt den rige mand op at tale med Abraham, da han ikke sikte sit første Ønske opfylt? Hvad havde han nu om? Vilde Abraham gjøre dette? Hvad svarede han? Hvad menes med „Moses og profeterne“? Hvad skulde altsaa den rige mandes brødre gjøre for at blive fri for helvede? Var den rige mand tilfreds hermed? Hvad ligger der i hans svar? Var han ikke fornøjet med det middel, Gud havde givet dem? Hvad troede han skulde være bedre? Hvad svarede Abraham hertil? Hvad er meningens heraf? Hvad maa vi altsaa gjøre for at blive salige? Hvor har vi dette Guds Ord? Hvor-

ledes vil det gaa os, hvis vi ikke tager bibelens ord til hjerte og ikke flittig bruger det? Hvilke lærdomme er det nu, Jesus i denne lignelse vil lægge os alle paa hjerte?

### „Boerer hverandres byrde.“

n varm sommereftermiddag arbejdede en gut med en tung kurv fig mæsommelig op ad en meget steil bakke. Han var blevet sendt hjemmefra med varer til en af hans husbonds kunder, som boede i nogen afstand fra byen. Gutten var temmelig fint bygget, og byrden oversteg næsten hans kræfter. Flere gange satte han sig ned for at hvile, men det syntes for ham, som han ikke skulde naa toppen af bakken, og hver gang forekom kurven ham tungere og tungere.

Da gutten var omtrent midtveis paa bakken, gik en herre, som skulde samme vej, forbi ham. Han havde ikke gaaet mange skridt, før han vendte sig om, betraktede gutten et øjeblik og sagde venlig:

„Det er nok et tungt læs, du har der, min gut, kom, saa skal jeg hjælpe dig“, hvorpaa herren tog kurven og bar den alene op til toppen af bakken. „Sæd, tror du nu, at du kan høre den videre?“ spurte herren smilende, idet han satte kurven ned, „eller skal jeg høre den lidt længere?“

„Aa nei, tak, herre“, svarede gutten med et taknemmeligt blik, „jeg kan godt høre den nu, jeg siger Dem saa mange tak!“ Herren sagde farvel og gik videre.

Tyve aar efter denne lille begivenhed sad den samme herre, som nu var blevet gammel og svag, en aften taus og modlös i sin lænestol. Ved ulykkelige omstændigheder, som havde ramt hans forretning, stod han nu ved randen af sin undergang. Han behøvede en temmelig stor pengesum, ellers var han nødt til at gaa fallit. Under disse forhold kunde han ikke engang glæde sig over sin lille Mariess selskab, da hun, som

hun pleiede, kom løbende for at snakke og pludre med „papa“. Faderen klappede den lille paa kinden, men bad hende gaa ud til moderen, da han helst vilde være alene. Saa snart den lille havde forladt værelset, ringede det paa klokken, og straks efter traadte en ganske fremmed herre ind.

„Undskyld min paatrængenhed, min herre“, sagde den fremmede, „men hvad jeg har erfaret i aften, har nødt mig til straks at opøsøge Dem. Mit navn er Greer, af firmaet Greer, Miller & Co.“

„Jeg hænder Dem meget godt, og nu erindrer jeg, at vi ofte har truffet sammen i forretningsverdenen.“

„Ganske rigtig. Vi har et par gange haft en forretning at afgjøre med hinanden. Men, hr. Mason“, vedblev den fremmede, „jeg har hørt, at De for sieblifiket skal være i forlegenhed. Sig mig oprigtig, om det er tilfældet, og hvis det er mig muligt, vil jeg hjælpe Dem.“

Da hr. Mason svarede, at han virkelig var nær ved at blive ruineret, gjentog den fremmede: „Iafald summen ikke er større, end at jeg kan slappe den, skal De faa den i morgen. Paa gjensyn! God nat!“

Næste morgen indsandt hr. Greer sig, som han havde lovet og leverede hr. Mason 4000 pund sterling — omtrent 20,000 dollars — dels i kontante penge, dels i veksler.

Medens pengene endnu laa paa bordet, og først Mason havde gjort mine til at modtage dem, stod han og saa alvorlig paa denne beshynderlige mand, som saa pludselig havde vist sig for ham som en opofrende ven, og sagde:

„Min kjære herre, jeg kan ikke forståa dette. Skulde det hele ikke være en misforståelse?“

„Nei, De har engang gjort mig en tjeneste, som jeg nu vil søge at gjengjælde. Det er første gang, jeg har seet lejlighed dertil, og derfor har jeg grebet den med begjærlighed.“

„Gjort Dem en tjeneste? Naar var det.“

„For 20 aar siden“, svarede Greer. „Jeg var den gang en lidet gut og De en velstaaende mand. En varm sommerdag blev jeg sendt afsted med en tung kurv til et sted temmelig langt borte. Medens jeg arbeidede mig op ad en steil bakke og var nær ved at falde om af hede og træthed, kom De forbi og talte ikke blot venlig til mig, men tog kurven fra mig og bar den op til toppen af bakken. De kan ikke forestille Dem, hvor denne venlighed gjorde et dybt indtryk paa mig. Jeg kunde ikke glemme Dem, jeg længtes bestandig efter at faa lejlighed til at vise Dem min taknemmelighed; men en saadan kom ikke. Mange gange, naar jeg siden efter mødte Dem paa gaden, var det mig en glæde at se paa Dem, men jeg kunde nok merke, at De ikke kjendte mig mere. I midlertid har jeg bestandig betragtet Dem med andre følelser, end jeg ellers nærer for nogen. Igaarastes sit jeg at vide, at De var i en sieblittelig forlegenhed, og synrede mig til Dem. Det øvrige hjælder De.“

Hr. Mason stod maalløs af forbauselse.

„Husser De ikke vort møde den gang paa bakken?“ spurgte hr. Greer.

„Det var aldeles udvasket af min hukommelse, men jeg synes nu, De taler derom, at jeg ganske dunkelt kan mindes noget lignende — men i ethvert fald var det jo en ren ubetydelighed, som ikke staar i noget forhold til den velgjerning, De har bevist mig.“

„For mig var det ikke nogen ubetydelighed, det kan De være vis paa, min herre,“ sagde hr. Greer. „Jeg var et svagt barn, nær ved at synke under den tunge bryde, da de kom mig til hjælp og bar den for mig. — Det har jeg aldrig funnet glemme. Lad mig derfor nu gjøre gjengjæld og bære deres bryde, som er bleven Dem for tung, til vi kommer over bakken, og De selv kan bære den.“

Hr. Mason var dybt bevæget. Han mangede ord for sine følelser. Den ringe velgjerning, han havde gjort mod gutten, kom



Arne faar besøg af Erlend.



Marius paa Karthagos ruiner.

nu igjen med hundredfoldig rente. Han blev frelst fra fallitten og glemte aldrig sin velgjører.

En kærlighedsgjerning er ikke spildt, selv om dergaard 20 aar, inden den bærer frugt.

### Maja Stina og hendes gut.\*)

(Med bilde.)



Maja Stina havde tjent paa landet hos Erlands forældre. Da Erland blev født, havde hun staat ved hans vugge og havde bedet sin unge frue altid at faa lov til at blive hos hende og passe den lille. Dette skulde imidlertid ikke blive hendes livsgjerning; thi en tid efter giftede hun sig med en flink tømmermand og flyttede til byen. Men hendes lykke varede kun kort; thi ikke længe efter at hun havde faaet en lidens gut, omkom hendes mand ved et ulykkesstilfælde. Han skyttede ned med et højt bygningsstillsads og forslog sig sthygt. Han blev straks bragt paa hospitalet, hvorhen Maja Stina klagende fulgte ham, og det visste sig, at hans rygrad var knust. Nogle dage efter døde han.

Nu sad Maja Stina alene tilbage med sin lille Arne. Trods sorgen og smerten over mandens død var det nødvendigt for hende at tage sig noget til for at faa noget at leve af. Og hun var i saa henseende ikke raadvild. „Saa længe folk bruger klæder, trænger de ogsaa at faa dem vasket“, sagde hun. „Saa længe Gud lader mig beholde helsen, kan jeg vaske, og paa den maade vil det med Guds hjælp vel gaa an at leve.“

Bast sit hun ogsaa nok af, og nu stod hun dag efter dag og undertiden natten ogsaa udenfor sin stue foran vaskebaljen; hun vilde ikke gaa bort og vaske; thi da maatte lille Arne blive alene hjemme. Den lille sad da gjerne hos hende paa terskelen, legte

med sin simple dukke eller med hønsene og morede sig ligesaa godt som den fineste prins.

Gutten vokste op og blev stor og sterk. Da sit etter Maja Stina nye bekymringer. Ville Arne faldt en dag og brak armen. Moderen maatte vaske som før, og det var ensomt for Arne at skulle holde sig saa rolig. Men moderen strævede og stelte for ham det bedste, hun kunde, og hendes gut led ingen nød, medens han laa der med forbunden arm.

Ogsaa Erlands hjem havde sorgen gjestet. Hans far var død for ikke lang tid siden, og hans mor sad der saa bedrøvet. Hun kunde sidde og græde hele dage itraet, og Erland, som ogsaa i begyndelsen havde grædt, men hurtigere lod sig trøste, syntes det var trist hjemme. Da han ingen sørkende havde, sprang han omkring ude og var glad og livlig, men naar han saa etter traadte over hjemmets terskel, følte han sig saa tung om hjertet. Papa var ikke længere der, og hans mama græd jo bestandig. Erland vidste ikke, hvorledes han skulde faa hende glad.

„Mama, lad os reise ind til byen og hilse paa Maja Stina,“ raabte han en dag. „Karen har fortalt, at Arne er syg. Skal vi ikke gjøre det?“

Hans mor havde intet at indvende derimod. Og saa lod de vognen spønde for og kjørte aafsted; thi det var ikke saa kort vei til byen. Da de naaede frem til byens udkant, lod fruen vognen holde udenfor et lidet rødmalet hus. Her boede Maja Stina. Hun stod som sedvanlig og vaskede. Hvor fornøjet blev hun ikke ved at se sin fordums frue! Hun og fruen havde altid været saa glade i hinanden og havde saa meget at tale sammen om. Og Erland var ikke mindre kjærlommen. „Hvor han er vokset og bleven stor!“ Hans gamle barnevægte kjendte ham jo næsten ikke igjen; det var længe, siden hun havde set ham, og det var svært, saa hurtig tiden gik.

Arne laa netop ogsov, da Erland og hans mor kom; men da Maja Stina havde

\*) Frit efter sv. Barn. Tidn.

faaet kasseljedelen over varmen for at trættere sine gjester, slog den lille pludselig sinene op. De to følte sig først noget fremmede for hinanden, men snart blev de gode venner, og Arne syntes, at det var gruelig morsomt at faa besøg. Han maatte fortælle for Erland fra først til sidst, hvorledes det var gået til, at han havde brukket armen, og hvorledes doktoren havde forbundet den og meget mere. Og saa fortalte Erland igjen om en af nabogutterne derude paa landet, der ligeledes for en tid siden havde brukket armen, og det var naturligvis høist interessant for den lille syge.

„Mama,“ hvilskede til sidst Erland, da de skulde gaa, „kan ikke Maja Stina og Arne komme ud og besøge os, naar Arne bliver frisk igjen?“

„Jo, du figer noget du! Kanske du havde lyft til at faa Arne til legekamerat. Han ser saa smil ud, at jeg gjerne skulde se, at du funde faa være sammen med ham imellem.“

Medens fruen sagde dette, kom hun til at tænke paa, at jo en af hendes tjenevestpiger om en tid skulde reise; hun havde endnu ikke faaet nogen anden i hendes sted. Kanske Maja Stina kunde ville komme ud og tjene hos dem. Hvilkens støtte og trøst vilde hun ikke blive for hende nu, da hun havde mistet sin mand. Og Erland vilde faa en prægtig legekamerat. Det var jo ikke saa stor aldersforskjel mellem de to gutter.

Da Erland og hans mor efter forlod huset, var allerede alt ordnet, og det er ikke godt at fige, hvem der var mest glad enten fruen, som skulde faa Maja Stina til hjælp og selskab, eller Erland, som glædte sig ved tanken paa sin nye ven.

### Marius paa Karthagos ruiner.

(Med billede.)

**M**arius regnes til det gamle Roms største feltherrer. Det var især i krigen mod de vilde kimbrer og teutoner noget over

100 aar før Kristi fødsel, at han indlagde sig saadan fortjeneste, at han fik navnet „Roms tredje stifter“.

Men samtidig knyter sig ørgelige minder til hans navn. Thi vel var han en dygtig krigsmand, men raa og grusom, og denne sin grusomhed lagde han i høieste grad for dagen under den første borgerkrig, hvor han havde den berømte Sulla til medbeiler.

Under denne krig var det, at Marius efter en heftig kamp i Roms gader maatte flygte og siden streife omkring fra sted til sted under stadig livsfare. Det lykkedes ham heller ikke i længden at undrage sig sine fienders efterfølgninger; han blev greben og sat i fængsel. Til dette tidspunkt af hans liv knyter sig den bekjendte fortælling om den kimbriske slave, som blev sendt for at dræbe ham. Da denne træder ind for at udføre sin blodige daad, skal Marius have set paa ham med sine gjennemborende øine og have sagt: „Tør du lægge haand paa Rajus Marius?“ Og greben af strel kaster slaven sit sverd og skylder ud under raabet: „Jeg kan ikke dræbe Rajus Marius.“

Marius undslap fra fængslet og flygtede over til Afrika, hvor han landsflygtig vankede om paa Karthagos ruiner. Det er her, vi finder ham paa vort billede idag, speiedende udover øen efter en seiler, som nærmer sig. Er det fiender, som erude for at stræbe efter hans liv? Eller er det venner med gode tidender, som kommer for at hente ham hjem til ny heder og værdighed?

Han skulde virkelig ogsaa endnu engang seirende holde sit indtog i Rom under de gyldigste grusomheder mod sine fiender. Hans magt skulde dog ikke blive af lang varighed. Allerede førend Sulla kunde vendte tilbage fra sit krigertog i østen, bortrev døden hans gamle modstander, der saaledes undaak Sul- las henvende sverd, der imidlertid desto hårdere rammede hans tilhængere.

### Lutheran Normal School

i Sioux Falls

begynder, om Gud vil, sit 3dje Skoleaar den 1ste Oktober 1891. Alle Anmeldelser og Forespørgsler stler til

**A. Mikkelsen,**

Lutheran Normal School,  
Sioux Falls, S. D.

### Hvad mama sagde om bibelen.

**M**ama, hvad vil du gjøre, naar du har læst igjennem hele bibelen?" spurgte en lidt pige sin moder, da hun saa denne flytte bogmerket i bibelen.

"Da vil jeg atter begynde forfra."

"Men du ved jo da alt, hvad der staar i den. Naar du har læst andre bøger, lægger du dem bort og læser noget andet; hvorfor vil du læse bibelen mere end én gang?"

"Fordi den altid er ny", var moderens svar. "Selv om vi studerer den hele vort liv, vil vi aldrig faa udtømt hele dens indhold. Den er rig som en guldbrube, hvori man uophørlig kan grave og alligevel altid finde gulb. For mange hundrede aar siden begyndte gudfrugtige mennesker at søge efter skatte i bibelen, og endnu findes der mere end nok at lede efter både for os og dem, som kommer efter os. Bibelen bliver aldrig gammel. Saalænge verden staar, vil dens indhold altid forblive nyt, og alle de, som tror dens ord, vil blive frelste."

"Himmelten og jorden skal forgaa, men mine ord skal ingen lunde forgaa."

(Efter sv. Barnav.)

### Ulvebesøg.

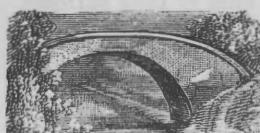
**G**russti Polen optraadte en vinter ulvene i hele flokke og foraarsagede befolkningen megen skade og skræl. Saaledes tildrog sig blandt andet i en landsby ved den østerrigste grænse følgende uhngelige hændelse:

En bonde havde sammen med sin kone begivet sig ud paa arbeide og ladet en femaарig son alene hjemme med en hund. Et stykke ud paa dagen kom en forstmand forbi huset og hørte da en forfærdelig hylen derinde fra. Døren var aaben, og inde i stuen sad en stor ulv ifærds med at fortære hunden, som den havde dræbt. I nærheden laa det femaарsgamle barn besvimet. Forstmannen var saa heldig at dræbe ulven ved første skud. Da gutten kom til sig selv, fortalte han, at ulven længe havde rodet ved døren; endelig var den brudt ind, havde kæmpet med hunden, dræbt den, og saa var gutten besvimet. Han var uskadt.

Oplosning paa billedgaaden i nr. 34.

Tag ei vand over hovedet.

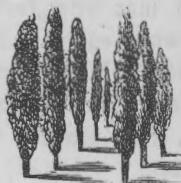
### Billedgaade.



D N E



I



L



E,



G  
rs  
M



L



E.